EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

Brüssel 5.9.2006
KOM(2006) 488 lõplik

Ettepanek:

NÕUKOGU MÄÄRUS

mis käsitleb teatavaid piiranguid Liibanoni suhtes

(komisjoni esitatud)

SELETUSKIRI

(1) 11. augustil 2006 võttis ÜRO Julgeolekunõukogu vastu resolutsiooni 1701 (2006), mis käsitleb Liibanoni. ÜRO Julgeolekunõukogu otsustas, et ÜRO liikmetel tuleb Liibanoni suhtes kohaldada relvaembargot ja sellega seonduvaid meetmeid, et võimaldada Liibanoni valitsusel kasutada oma suveräänseid õigusi kogu Liibanoni territooriumil.

(2) ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonis 1701 (2006) sätestatud relvaembargo rakendamiseks valmistab nõukogu ette ühisseisukoha 2006/…/ÜVJP, millega nähakse ette ühenduse sekkumine selleks, et teatavaid piiranguid rakendada.

(3) Ühisseisukohas 2006/…/ÜVJP sätestatud keeld anda tehnilist ja rahalist abi sõjaliseks tegevuseks ja relvade ning igasuguse nendega seotud varustuse tarnimiseks, tootmiseks ja hoolduseks Liibanonis või kasutamiseks Liibanonis kuulub asutamislepingu reguleerimisalasse ning seda ei saa jõustada praegu kehtivate õigusnormide alusel.

(4) Komisjon teeb ettepaneku rakendada neid meetmeid ühenduses nõukogu uue määruse kaudu.

Ettepanek:

NÕUKOGU MÄÄRUS

mis käsitleb teatavaid piiranguid Liibanoni suhtes

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikleid 60 ja 301,

võttes arvesse ühisseisukohta 2006/…/ÜVJP, mis käsitleb relvade ja nendega seotud varustuse müümise ja tarnimise ning nendega seotud teenuste osutamise asutustele, organisatsioonidele või eraisikutele Liibanonis,[1]

võttes arvesse komisjoni ettepanekut[2]

ning arvestades järgmist:

(1) .... septembril 2006 võttis nõukogu vastu ühisseisukoha 2006/.../ÜVJP, mis käsitleb relvade ja nendega seotud varustuse müümise ja tarnimise ning nendega seotud teenuste osutamise keeldu asutustele, organisatsioonidele või eraisikutele Liibanonis, et rakendada Liibanoni suhtes ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonis 1701 (2006) sätestatud relvaembargot ja sellega seonduvaid meetmeid.

(2) Ühisseisukohas nähakse muu hulgas ette keeld anda tehnilist ja rahalist abi ning anda rahalisi vahendeid sõjaliseks tegevuseks ja relvade ning igasuguse nendega seotud varustuse tarnimiseks, tootmiseks ja hooldamiseks.

(3) Need meetmed kuuluvad asutamislepingu reguleerimisalasse ning seetõttu on nende rakendamiseks ühenduses vaja ühenduse õigusakti, eelkõige tagamaks, et kõikide liikmesriikide ettevõtjad kohaldaksid nimetatud meetmeid ühetaoliselt.

(4) Seepärast on asjakohane lubada pädevatel asutustel anda abi osutamise luba relvajõududele, kes kuuluvad ÜRO ajutistesse relvajõududesse Liibanonis (UNIFIL) ning kes pärast Liibanoni valitsuse teavitamist sellise loa andmisest hakkavad kuuluma Liibanoni Vabariigi relvajõududesse.

(5) Iga üksikjuhtumi puhul peaks pädevatel asutustel olema samuti lubatud anda abi osutamise luba, kui sellise abi osutamiseks on loa andnud Liibanoni valitsus, ning arvestades ÜRO julgeolekunõukogu resolutsioone 1559(2004) ja 1680(2006) ning muid asjakohaseid fakte ja asjaolusid.

(6) Otstarbekuse huvides tuleks anda komisjonile õigus käesoleva määruse lisa muuta.

---

[1] ELT L […], […9 .2006], lk […].
[2] ELT C […], […], lk […].

(7) Käesolev määrus peaks jõustuma selle vastuvõtmise päeval, et tagada selles sätestatud meetmete tõhusus,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse kohaldamisel kasutatakse järgmisi mõisteid:

1. *tehniline abi* – igasugune tehniline abi, mis on seotud parandamise, arendamise, tootmise, komplekteerimise, katsetamise, hoolduse ja muude tehniliste teenustega ning mida võib osutada juhendamise, nõustamise, koolituse, oskusteabe ja tööoskuste edastamise või konsultatsiooniteenuste kaudu; ka suulise abi andmist loetakse tehniliseks abiks;

2. *ühenduse territoorium* – liikmesriikide territooriumid, kus kohaldatakse asutamislepingut selles kindlaksmääratud tingimuste alusel.

Artikkel 2

Keelatud on:

(a) anda tehnilist abi sõjalise tegevusega ning relvade ja igasuguste nendega seotud varustuse, sealhulgas tulirelvade ja laskemoona, sõjaväeveokite ja -varustuse, poolsõjalise varustuse ja eespool nimetatutele ettenähtud varuosade tarnimiseks, nende tootmiseks, hoolduseks ja kasutamiseks otse või kaudselt ühelegi füüsilisele või juriidilisele isikule, asutusele või organisatsioonile Liibanonis või kasutamiseks Liibanonis;

(b) rahastada sõjalist tegevust või anda selleks rahalist abi, sealhulgas eelkõige toetusi, laene ja ekspordikrediidikindlustust relvade ja nendega seotud varustuse müümiseks, tarnimiseks, üleandmiseks või ekspordiks või tehnilise abi ja muude teenuste osutamiseks, müümiseks, tarnimiseks või üleandmiseks otse või kaudselt ühelegi isikule, asutusele või organisatsioonile Liibanonis või kasutamiseks Liibanonis;

(c) osaleda teadlikult ja tahtlikult tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on kõrvalehoidmine punktides a ja b nimetatud keeldudest.

Artikkel 3

1. Erandina artiklist 2 võivad lisas loetletud liikmesriikide pädevad asutused lubada neile sobivatel tingimustel:

   (a) tehnilise abi osutamist, mis on seotud sõjalise tegevuse, relvade või nendega seotud varustusega, tingimusel et:

      (i) abi on seotud varustusega, mida UNIFIL kasutab või kasutusse võtab seoses missiooni ülesannete täitmisega, ja

(ii) teenuseid osutatakse relvajõududele, kes kuuluvad või hakkavad kuuluma UNIFILi koosseisu;

(b) sõjalise tegevuse rahastamist ja anda selleks rahalise abi andmist, tingimusel et:

(i) rahalisi vahendeid või rahalist abi antakse UNIFILile või sellise riigi relvajõududele, kes annab UNIFILi käsutusse oma sõjaväelasi, või kui rahalisi vahendeid või rahalist abi antakse sellisele asutusele, kes vastutab asjaomase riigi relvajõudude hangete eest, ja

(ii) relvi ja nendega seotud varustust hangitakse kasutamiseks UNIFILis või sellise riigi relvajõududes, kes kuulub UNIFILi koosseisu.

2. Erandina artiklist 2 ja pärast Liibanoni valitsuse eelnevat teavitamist võivad lisas loetletud liikmesriikide pädevad asutused lubada neile sobivatel tingimustel:

(a) osutada Liibanoni Vabariigi relvajõududele tehnilist abi, mis on seotud sõjalise tegevuse, relvade või nendega seotud varustusega ning rahastada sõjalist tegevust ja anda selleks rahalist abi, kui Liibanoni valitsus ei esita vastuväiteid;

(b) rahastada Liibanonis või mis tahes kolmandas riigis asuvat isikut, asutust või organisatsiooni või anda nendele tehnilist ja rahalist abi, mis on seotud relvadega või nendega seotud varustusega Liibanonis või kasutamiseks Liibanonis, tingimusel et:

(i) kõnealuseid teenuseid ei osutata ei otse ega kaudselt jõududele, kelle desarmeerimiseks on ÜRO Julgeolekunõukogu vastu võtnud oma resolutsioonid 1559(2004) ja 1680(2006),

(ii) load antakse iga üksikjuhtumi puhul eraldi, ja

(iii) iga üksikjuhtumi puhul andis Liibanoni valitsus oma nõusoleku asjaomase teenuse osutamiseks asjaomasele isikule, asutusele või organisatsioonile. Kui Liibanoni valitsus annab loa konkreetsete relvade või nendega seotud varustuse hankimiseks või üleandmiseks konkreetsele isikule, asutusele või organisatsioonile, võib sellist luba käsitada sellele isikule, asutusele või organisatsioonile tehnilise abi andmisena, mis on seotud asjaomaste toodete hankimise ja nende tootmise, hoolduse ja kasutamisega.

3. Liikmesriikide pädevad ametiasutused tohivad lõigetes 1 ja 2 osutatud luba anda ainult enne selle tegevuse algust, mille kohta luba taotletakse.

Artikkel 4

Komisjon ja liikmesriigid teatavad üksteisele viivitamata käesoleva määruse alusel võetud meetmetest ning edastavad nende käsutuses oleva käesoleva määrusega seotud asjakohase teabe, eelkõige teabe selle rikkumise ja jõustamisega seotud probleemide ning riiklike kohtute tehtud otsuste kohta.

Artikkel 5

Komisjonil on õigus liikmesriikide antud teabe alusel lisa muuta.

Artikkel 6

1. Liikmesriigid kehtestavad eeskirjad karistuste kohta, mida kohaldatakse käesoleva määruse sätete rikkumise korral, ning võtavad kõik vajalikud meetmed nende rakendamise tagamiseks. Ettenähtud karistused peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.

2. Liikmesriigid teatavad neist eeskirjadest komisjonile kohe pärast käesoleva määruse jõustumist ning annavad teada nende edaspidistest muudatustest.

Artikkel 7

Käesolevat määrust kohaldatakse:

(a) ühenduse territooriumil, kaasa arvatud õhuruumis;

(b) liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluvate õhusõidukite ja laevade pardal;

(c) kõikide liikmesriigi kodanike suhtes ühenduse territooriumil või väljaspool seda;

(d) juriidiliste isikute, asutuste ja organisatsioonide suhtes, mis on asutatud või moodustatud liikmesriigi seaduste alusel;

(e) juriidiliste isikute, üksuste ja organisatsioonide äritegevuse suhtes, mis tervikuna või osaliselt leiab aset ühenduse territooriumil.

Artikkel 8

Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel,

Nõukogu nimel
eesistuja
[...]

LISA

Artiklis 3 nimetatud pädevate asutuste loetelu

(täidavad liikmesriigid)

BELGIA

TŠEHHI VABARIIK

TAANI

SAKSAMAA

EESTI

KREEKA

HISPAANIA

PRANTSUSMAA

IIRIMAA

ITAALIA

KÜPROS

LÄTI

LEEDU

LUKSEMBURG

UNGARI

MALTA

MADALMAAD

AUSTRIA

POOLA

PORTUGAL

SLOVEENIA

SLOVAKKIA

SOOME

ROOTSI

ÜHENDKUNINGRIIK

EUROOPA ÜHENDUS

Euroopa Ühenduste Komisjon

Välissuhete peadirektoraat

Direktoraat A. Kriisiplatvorm ja poliitika koordineerimine ÜVJP raames

Üksus A.2. Kriiside ohjamine ja konfliktide ennetamine

CHAR 12/45

B-1049 Brussels

Tel (32-2) 299 11 76/295 55 85

Faks: (32 -2) 299 08 73